

我的權利和責任



WIC 提供營養衛教、哺乳支持、轉介和輔助食品，幫助您維持身體健康。WIC 的人員會詢問您的身體狀況和飲食習慣，讓 WIC 能夠發揮最大效用。

我的權利

當我報名 WIC 時，我有以下權利：

- WIC 人員會以尊重的態度傾聽我的需要。
- 有代用券可購買補充飲食的營養食物。WIC 食物富含許多重要的養份，可幫助我維持身體健康。
- 針對我有興趣的主題提供營養衛教。
- 轉介到其他健康服務。
- 保護隱私。我的資料會受到保護。
- 在 WIC 診所和商店能獲得良好的服務以及公平和平等的對待。

根據聯邦法律和美國農業部規定，WIC不得因種族、膚色、國籍、性別、年齡或殘障而進行歧視。若要提出歧視投訴，請聯絡：

您的診所資訊：

或
USDA, Director
Office of Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
800-795-3272 (語音)
202-720-6382 (TTY)

- 如果我不同意 WIC 診所的決定，可以要求舉行公平聽證會，方式是聯絡：

Department of Human Services
Oregon WIC Program
P.O. Box 14450
Portland, OR 97293-0450

電話: 971-673-0040
TTY: 1-800-735-2900
傳真: 971-673-0071

翻頁



如果您需要此資訊的其他版本，請致電 971-673-0040。
WIC 是遵守平等機會規定的計劃和僱主。

www.oregon.gov/dhs/ph/wic

My rights and responsibilities



57-630-CHIN (10/2008)

我的責任

身為 WIC 參加者，我將：

- ☑ 在每次審查 WIC 的資格時，會攜帶身份證明、住家 (地址) 證明，以及全戶總收入證明。(我不一定要是美國公民才能接受 WIC 服務。)
- ☑ 每次赴 WIC 約會時，均攜帶我的 WIC ID 卡。
- ☑ 準時赴約，或如果無法出席，會致電 WIC 診所。如果我不赴約並領取代用券，WIC 服務可能會延遲或終止。
- ☑ 參加營養衛教活動，這有助於我和我的家人知道如何加強營養。
- ☑ 在每次認定期結束時，重新申請 WIC 福利。
- ☑ 如果我要搬到其他地方，讓 WIC 診所知道，以便移轉我的記錄。
- ☑ 只在奧勒崗州 WIC 計劃授權的商店，使用 WIC 代用券購買數量正確的適當食物和配方。
- ☑ 將 WIC 食物和配方僅供代用券上所列的人使用。
- ☑ 每次購買 WIC 食物時，向收銀員出示我的 WIC ID 卡。
- ☑ 在填入了正確的總金額後，於每張代用券正面的方格中簽名。
- ☑ 如果我有任何問題、在商店找不到我需要的 WIC 食物或配方，或所得到的東西超過所需，需要致電 WIC 診所。

WIC 計劃規定

我將遵守下列規定，否則就會被取消參加 WIC 計劃的資格：

- ▶ 向 WIC 據實以告。
- ▶ 不在 WIC ID 卡或代用券上作任何改動。
- ▶ 不要求未列在代用券上的食物或配方。不允許以其他品項代替或使用優待兌換券 (Rain Check)。
- ▶ 絕不出售、交換或送給別人 WIC 食物、配方或代用券。
- ▶ WIC 食物或配方不得退貨以換取現金、額度或其他項目。
- ▶ 不使用已告知診所遺失或被竊的代用券。
- ▶ 不得同時報名一個以上的 WIC 計劃。
- ▶ 不得同時報名補充食品配發計劃 (Commodity Supplemental Food Program，即健康兒童及長者計劃 (Healthy Kids and Seniors Program)) 和 WIC 計劃。
- ▶ 絕不以言語攻擊、騷擾、威脅或以實際行動傷害 WIC 或商店職員。